

75113

Barcelone, 9 mai 1900

Mon cher ami,

Je vous ai remis hier deux
paquets recommandés contenant
les trois livres suivants :

- 1 - Gisbert - Monographie sur les Concifres
- 1 - Catalogue de la section Archéologique
de l'Exposition Universelle de 1888, à
Barcelone.
- 1 - Catalogue du Musée épiscopal de
Vich.

Feuillets 18 et 19 de la traduction de
vos notes.

J'ai cru que'il pourrait être
utile l'examen de ces volumes pour
vous et que peut être pourriez vous
en tirer quelques notes pour la
partie de votre ouvrage où vous
étudiez le mobilier.

Vous pouvez garder le cata-

logne de Vich (ce ~~sous-sol~~ a été
considérablement augmenté depuis).
les autres volumes vous pouvez me
les rendre quand vous vous en serez
servi; cela ne presse pas du tout.
Je suis certain que vous n'avez rien
à apprendre dans ces ouvrages; seule-
ment, si après leur consultation,
vous osez dire art catalan quel-
quefois ou vous ~~ditte~~ art roussi-
llonnais, j'en serai déjà bien
content.

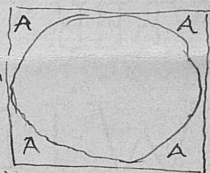
Ci-jointe une liste des phototy-
piés qui doivent accompagner la
traduction catalane de votre
ouvrage. Celle qui sont déjà exe-
cutées sont marquées d'un trait—
les autres vont se faire incessam-
ment; tous les originaux sont
prêts. Mais comme ~~pour~~ il
se pourrait que vous receviez
les épreuves du texte de L'amen-
blement avant que l'exemplaire

de ces phototypies, encore à faire, je vous prie de les marquer avec le n^o. correspondant dans les places indiquées du texte, de même que si toutes les planches étaient déjà reproduites.

Une observation je dois vous faire à propos de la pl. 47. La photo que vous m'avez remis du sepulchre de la porte Bethléem, a St Jean, est assez confuse et manquant un peu de relief. Je crains que la reproduction ne soit guère passable. J'aurais plus de confiance à en faire faire un dessin et l'insérer à sa place dans le texte. Veuillez me faire connaître votre opinion à ce sujet.

Par les feuillets dernièrement tirés de vos Notes, vous verrez que j'ai corrigé le renvoi à lam. 6 pour la grande porte de Villefranche. À la page 148, j'ai renvoyé à la lam. 20 pour les colonnes d'Elne.

Enfin vous verrez que j'ai mis,
 au lieu d'enjuta (écoinçon) le mot
carquinyol qui est le mot juste et
 catalan ~~pas~~ connu ~~pour~~ ^{de} tous les
 gens qui sont dans la construction,
 qui n'en disent d'autre pour désigner
 ces ouvrages de maçonnerie formant
 angle dans les voûtes. Mais on
 nomme aussi enjuta en castillan
 et écoinçon en français ~~aux~~ ^{les} es-
 paces triangulaires A qui
 résultent de l'inscription
 d'une circonférence sur
 un ~~écoinçon~~. Le ne saurais, en ce
 cas comment dire en catalan (on
 a l'habitude de nommer llunetes ces es-
 paces), mais ~~certainement~~ on ne
 pourrait jamais dire carquinyol.



Je sens que mon français est
 détestable aujourd'hui. Je compte
 sur votre bienveillante amitié.

Veuillez me croire toujours votre
 bien dévoué

J. Massé Horrents

75 016

Alphonse PICARD et Fils, Editeurs

LIBRAIRES DES ARCHIVES NATIONALES
DE LA SOCIÉTÉ DE L'ÉCOLE DES CHARTES
DE LA BIBLIOTHÈQUE DE L'ARSENAL
DE LA SOCIÉTÉ D'HISTOIRE CONTEMPORAINE, ETC.

82, rue Bonaparte, 82

ACADÉMIE

DES INSCRIPTIONS & BELLES-LETTRES

COMPTE-RENDU DES SÉANCES

Publié par M. le Secrétaire perpétuel de l'Académie

PRIX D'ABONNEMENT

Pour la France et l'Etranger, 40 francs

SÉANCES ET TRAVAUX

DE L'ACADÉMIE DES SCIENCES

Morales et Politiques

INSTITUT DE FRANCE

Compte-rendu par H. VERGE

Sous la direction de M. GEORGES PICOT

Secrétaire perpétuel de l'Académie

PRIX: 20 fr. pour Paris; 25 fr. pour les Départem.
30 fr. pour l'Etranger

BIBLIOTHÈQUE

DE L'ÉCOLE DES CHARTES

REVUE D'ÉRUDITION

Consacrée spécialement

A L'ÉTUDE DU MOYEN-ÂGE

Le prix de l'Abonnement est de

10 fr. par an pour Paris; 12 fr. pour les Départem.
15 fr. pour l'Etranger

BULLETIN MONUMENTAL

PUBLIÉ SOUS LES AUSPICES

De la Société française d'Archéologie

POUR LA CONSERVATION DES MONUMENTS HISTORIQUES

ET DIRIGÉ

Par le Comte DE MARSY

PRIX: 15 fr. par an pour la France
18 fr. pour l'Etranger

REVUE HISPANIQUE

Recueil consacré à l'étude des langues
des littératures et de l'histoire des pays castillans
catalans et portugais

PUBLIÉ PAR R. FOULCHÉ-DELBOSC

Prix de l'Abonnement: 20 fr. pour tous les pays
faisant partie de l'Union postale

CATALOGUE DE LIVRES D'OCCASION

Anciens et Modernes

PARAISSENT TOUS LES MOIS

Contenant les Ouvrages publiés soit en France
et à l'Etranger

CONCERNANT

L'HISTOIRE ET SES SCIENCES AUXILIAIRES

La Littérature, la Philologie, l'Archéologie, etc.

Pour les recevoir, il suffit d'en faire la demande

ACHAT DE BIBLIOTHÈQUES

Ventes

EXPERTISES

PARIS, le 26 Janvier

1890

Monsieur Brulais

Bordeaux

Cher Monsieur

Je vous remercie de votre envoi par vos
notes d'art au Roussillon.

Pour la note de la page 29 j'en ai une que
j'aurais voulu vous faire - car j'en ai une que j'ai jamais
eu renvoyée quelque part dans le texte de mes auteurs,
mais simplement des corrections bibliographiques
dont ils ne chargent souvent - puis que j'ai pu avoir
sans le main plus aisément qu'en le moyen de la feuille.
Comme dans cette note vous donnez le titre du
premier ouvrage cité à Lacombe et que vous désignez
le second j'ai bien franchement cru que vous vous
en remettiez sous le soin de compléter la liste. Vous savez
que pour l'édition Apollinaire et le livre de Comarod -
j'en ai fait toutes mes recherches et j'en ai fait que
pour beaucoup de gens cela vaut mieux - tout le monde
en a connu le livre et puis que vous désirez les contributions
mises à la disposition de vos amis, il est tout
naturel de nommer les gens - au besoin si cela vous amuse

dit qu'il est sûr que c'est lui qui a fait la chose.

Pour la publication j'ai bien fait comme nous
en sommes convenus. Il y a une malentendu au sujet de
l'affaire - auquel j'aurais pu vous remettre un exemplaire
un exemplaire que j'ai mis en place d'ailleurs - et qui
serait à mon compte.

Quant à Monsieur Anthyme St Paul un exemplaire
lui a été envoyé pour la Revue de l'Art Chrétien. Vous m'avez
fait de la peine au sujet de cette revue avec un far niente
l'exemplaire ayant été envoyé en Belgique. - En tous cas
qu'il s'entende avec Cloquet si Cloquet tient à un
exemplaire j'en donnerai un autre à Anthyme St Paul -
j'aurais pu le faire.

Pour la vente elle s'arrange avec vous - mais j'ai compté
sur de nouvelles annonces et sur un prospectus qui sera lancé
dans une huitaine. Il faudrait un compte rendu un peu
intéressant dans une grande Revue d'Education il y en a
pas encore en -

Les notes paraîtront dans la Grande et la Nouvelle
prochainement - Leons Montant s'est chargé du compte rendu
pour la Grande.

Croyez, cher Monsieur, à mes très
sincères

Salut
F. St Paul

Je vous demande une souscription au Ministère de
l'Instruction Publique dans l'Etat. Si vous pouvez faire
indirectement savoir que personnellement vous êtes intéressé cette
souscription cela aiderait probablement cette cause.